



## Presseinformation:

10.08.2023

*kultur.werk.stadt in Concert:*

### **Bob Dylan auf Fränkisch und im Original** mit Helmut Haberkamm & Christian Luther

**NEUSTADT BEI COBURG – Seine Lieder kennt und singt man auf der ganzen Welt: „Blowin‘ in the Wind“, „Like a Rolling Stone“ u.v.m. Die fantastischen Songs des Literaturnobelpreisträgers Bob Dylan auf Fränkisch in Szene gesetzt mit Helmut Haberkamm und in der Originalversion von Christian Luther.**

Schon seit langer Zeit ist es dem Neustadter Songschreiber und Künstler **Christian Luther** ein inniger Wunsch, seinem großen Idol Bob Dylan einen musikalischen Abend zu widmen. Nach drei regional erfolgreichen eigenen CD-Veröffentlichungen („Time to travel on“, „Blues Man“ und „Gold“) wagt sich Luther nun gemeinsam mit dem mittelfränkischen Dialektdichter Helmut Haberkamm im Rahmen eines Bob-Dylan-Abends in der kultur.werk.stadt in Neustadt bei Coburg an die Werke des Meisters Dylan.

**Helmut Haberkamm** (Autor von „Frankn lisch nedd am Meer“ und des Kultstücks „No Woman, No Cry – Ka Weiber, ka Gschrei“) überträgt seit vielen Jahren Bob Dylans Songtexte in seine mittelfränkische Muttersprache und macht sie so für das Publikum verständlich und einprägsam. Er bewahrt das Original und verpflanzt es künstlerisch in unsere hiesige Welt. Zu Bob Dylans 80. Geburtstag veröffentlichte er 2021 den Sammelband „Fier immer jung“ mit 77 Dylan-Texten sowie die CD „Dylan auf Fränkisch“ mit 21 Songs, vorgetragen von Helmut Haberkamm und gesungen vom Liedermacher Johann Müller. Wenn dieser Mundartkünstler Bob Dylans „Dexde“ vorträgt, spürt man seine mitreißende Liebe zu diesen Songs, zur Poesie und zum fränkischen Dialekt.

Möchten Sie einen einzigartigen und bunten Abend aus einer gekonnten Mischung aus musikalischer Interpretation und fränkischer Rezitation der größten Dylan-Werke, live und hautnah erleben, dann sichern Sie sich rechtzeitig **ab 25.09.2023** eine Eintrittskarte für

**„Bob Dylan auf Fränkisch & im Original“** mit Helmut Haberkamm & Christian Luther,  
**Freitag, 17. November 2023 um 19:30 Uhr,**  
**KULTUR.WERK.STADT** Bahnhofstr. 22, 96465 Neustadt bei Coburg,

die im Vorverkauf in der kultur.werk.stadt, Bahnhofstraße 22 in Neustadt b. Coburg erhältlich sind (nur nach telefonischer Voranmeldung!). Weitere Infos unter Tel. 09568 81-133.